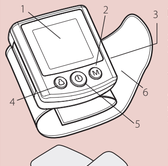
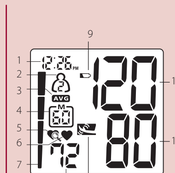
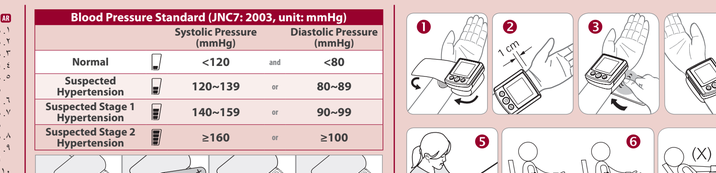


RU	1. ЖК-дисплей 2. кнопка памяти (M) 3. Крышка батарейного отсека 4. Кнопка выбора пользователя 5. Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ./ПУСК 6. Манжета на запястье 7 Гнездо для передачи данных	NL	1. LCD-scherm 2. Geheugentoets 3. Batterijklep 4. Gebruiker wisselen toets 5. AAN / UIT / START toets 6. Polsmanchet 7. Datalink-aansluiting
AR	١. شاشة العرض LCD ٢. مفتاح الذاكرة (Memory) ٣. غطاء البطارية ٤. مفتاح التحويل الخاص بالمستخدم (User-Switching) ٥. مفتاح التشغيل/الإيقاف/البدء ON/OFF/START ٦. سوار الكم ٧. مقبس توصيل البيانات	FA	۱. نمایشگر ال سی دی ۲. کلید حافظه (Memory) ۳. غلاف باطری ۴. کلید تغییر کاربر (User-Switching) ۵. کلید ON/OFF/START ۶. کاف مچ دست ۷. سوکت رابط داده



RU	1. Указатель даты и времени 2. Зона памяти 3. Среднее значение 4. Порядковый номер ячейки памяти 5. Определение аритмии 6. Пульс 7. Указатель риска гипертонии 8. Частота пульса 9. Зона памяти 10. Систолическое давление 11. Диастолическое давление 12. Метка движения	NL	1. Datum / tijd-indicator 2. Geheugenzone 3. Geheugen gemiddeld 4. Geheugen volgorde 5. Onregelmatige hartslag (IHB) Detector 6. Polsslag markering 7. Risico op hypertensie Indicator 8. Polsslag 9. Zwak batterijniveau 10. Systolische druk 11. Diastolische druk 12. Bewegingsmarkering
AR	١. مؤشر التاريخ/الوقت ٢. منطقة الذاكرة ٣. متوسط الذاكرة ٤. الترتيب التسلسلي للذاكرة ٥. كاشف عدم انتظام ضربات القلب (IHB) ٦. علامة النبض ٧. مؤشر خطر ارتفاع ضغط الدم ٨. معدل النبض ٩. علامة البطارية الضعيفة ١٠. الضغط الانقباضي ١١. الضغط الدم ١٢. إشارة الحركة	FA	۱. نشان دهنده زمان/تاریخ ۲. ناحیه حافظه ۳. میانگین حافظه ۴. شماره ترتیب حافظه ۵. تشخیص نامنظم قلب (IHB) ۶. علامت ضربان نبض ۷. نشان دهنده خطر فشار خون بالا ۸. ضربان نبض ۹. نشان دهنده باتری ضعیف ۱۰. فشار خون سیستولیک ۱۱. فشار خون دیاستولیک ۱۲. علامت تکان خوردن



Blood Pressure Standard (JNC7: 2003, unit: mmHg)				
		Systolic Pressure (mmHg)		Diastolic Pressure (mmHg)
Normal		<120	and	<80
Suspected Hypertension		120~139	or	80~89
Suspected Stage 1 Hypertension		140~159	or	90~99
Suspected Stage 2 Hypertension		≥160	or	≥100

RU Русский Язык

Введение

Точность измерений артериального давления с помощью прибора BQ705 эквивалента точности таких измерений, производимых подготовленным лицом с помощью манжеты и стетоскопа, в пределах, соответствующим требованиям национального стандарта США «Электронные и автоматические сфигмоманометры». Этот прибор может использоваться взрослыми потребителями в домашних условиях. Пациент является предполагаемым оператором. Не используйте это устройство на младенцах или новорожденных. Отсутствие дефектов изготовления в приборе BQ705 гарантируется Международной торговой гарантией. По вопросам гарантии обращайтесь к продавцу или изготовителю - компании Rossmax International Ltd.

Внимание: Ознакомьтесь с сопутствующей документацией. Перед использованием тщательно прочтите это руководство. За конкретной информацией об артериальном давлении обращайтесь к своему врачу. Сохраните данное руководство для использования в будущем.

Принцип работы прибора

Для определения артериального давления в данном приборе используется осциллометрический метод. Перед началом подачи воздуха в манжету прибор определяет оптимальное значение давления в манжете, равное давлению воздуха. При измерении артериального давления учитывается это значение давления. После того как нагнетаемый в манжету воздух останавливает течение крови в артерии, начинается стравливание воздуха. Во время стравливания воздуха из манжеты прибор фиксирует колебания давления, вызываемые биением сердца. Любое движение при измерении может привести к ошибке измерения. Измерив амплитуду и наклон осциллограмм во время стравливания воздуха, прибор BQ705 определяет систолическое и диастолическое давление одновременно с частотой пульса.

Предварительные замечания

Данный прибор для измерения артериального давления отвечает требованиям европейских стандартов, что подтверждается знаком «CE 1639». Качество прибора проверено на соответствие требованиям директивы ЕС 93/42/EEC (Директива по приборам медицинского назначения) (Приложение I).

EN 1060-1: 1995/A2: 2009 Неинвазивные сфигмоманометры - Часть 1 - Общие требования.

EN 1060-3: 1997/A2: 2009 Неинвазивные сфигмоманометры - Часть 3 - Дополнительные требования для электромеханических систем измерения кровяного давления.

EN 1060-4: 2004 Неинвазивные сфигмоманометры - Часть 4: Процедуры испытания для определения полной системной точности неинвазивных автоматических сфигмоманометров.

ISO 81060-2:2013 Неинвазивные сфигмоманометры. -- Часть 2: Клинические исследования типа автоматизированного измерения.

Данный прибор для измерения артериального давления рассчитан на продолжительный срок службы. Для обеспечения постоянной точности измерений рекомендуется периодически проводить повторную калибровку всех цифровых приборов для измерения артериального давления. При обычном использовании (примерно 3 измерения в день) данный прибор не требует проведения повторной калибровки в течение 2 лет. Если требуется проведение повторной калибровки, на дисплее прибора появляется символ CR . Следует также проводить повторную калибровку, если прибор получил механически повреждения (например, при падении) или подвергся действию жидкостей и/или значительных перепадов температуры или влажности. При появлении символа CR следует обратиться в сервисный центр для проведения повторной калибровки прибора.

Стандарт по артериальному давлению

Согласно стандарту по артериальному давлению, разработанному Координационным комитетом Национальной программы просвещения по проблеме высокого артериального давления, уровни артериального давления делятся на 4 группы. (См. The Seventh Report of the Joint National Committee on Prevention, Detection, Evaluation, and Treatment of High Blood Pressure-Complete Report JNC-7, 2003). Эта классификация уровней артериального давления основана на данных исследований, они может не быть непосредственно применимы к определенному пациенту. Очень важно регулярно посещать своего врача. Он поясним Вам, какие значения артериального давления являются нормальными, а какие могут быть опасными для Вашего здоровья. Для надежного контроля величины артериального давления и для сравнения рекомендуется сохранять записи измерений артериального давления в течение длительного периода. Например, на сайте www.rossmax.com можно загрузить бланк страницы журнала для ведения таких записей

Символы, отображаемые на дисплее

Ее / Ошибка измерения: Необходимо повторить измерение. Правильно наложите манжету и не двигайте рукой во время измерения. Если ошибка продолжает повторяться, обратитесь в сервисный центр или к продавцу.

Е1 / Ошибка накачивания воздухом: Повторить измерение. Если ошибка продолжает повторяться, обратитесь в сервисный центр или к продавцу.

Е2 / Давление превышает 300 мм рт. ст.: Выключите прибор и повторите измерение. Если ошибка продолжает повторяться, обратитесь в сервисный центр или к продавцу.

Е3 / Ошибка данных: Выньте и снова установите батарею. Если ошибка продолжает повторяться, обратитесь в сервисный центр или к продавцу.

Er / Превышение диапазона измерений: Повторите измерение. Если ошибка продолжает повторяться, обратитесь в сервисный центр или к продавцу.

Детектор движения

«Детектор движения» помогает пользователю контролировать свои движения и оставаться на месте, а также указывает любое движение тела во время измерения. Значок «движение тела» появляется при каждом измерении, но только тогда, когда был обнаружен движение тела.

Примечание: Настоятельно рекомендуется, повторить измерения, если появился значок .

Режим пользователя

Данный прибор имеет функцию памяти для одного измерения. Нажмите Переключатель Пользователя для выбора зоны памяти пользователя и следуйте процедуре измерения артериального давления. После того как измерение завершено, показатель не будет сохранен в памяти.

Указатель степени риска гипертонии

Согласно стандарту по артериальному давлению, разработанному Координационным комитетом Национальной программы просвещения по проблеме высокого артериального давления, уровни артериального давления делятся на 4 группы. Данный прибор оснащен инновационным визуальным указателем, показывающим после каждого измерения артериального давления, к какой категории риска относится полученный результат (Норма / предгипертония / гипертония 1-й степени / гипертония 2 степени).

Указатель наличия аритмии

Данный прибор имеет функцию определения аритмии, позволяющую проводить точные измерения при наличии аритмии. Прибор предупреждает пользователя, если при измерении выявлена аритмия.

Примечание: Если символ аритмии ( ) появляется часто, настоятельно рекомендуется обратиться к врачу.

Установка батарей

Откройте крышку отсека для батарей в правильном направлении. Установите батареи в правильном положении. Тип батарейки: 2 батареи AAA. Установите и надежно защелкните на своем месте крышку отсека для батарей.

Батареи необходимо заменять в следующих случаях:

- На дисплее появляется символ низкого уровня заряда батарей.
- При нажатии кнопки ВКЛ/ВЫКЛ/ПУСК прибор не включается.
- Батареи отработали свой ресурс.
- Если прибор не используется в течение длительного времени, батареи необходимо вынуть.

⚠ 1. Батареи относятся к категории опасных отходов. Не утилизируйте их вместе с бытовым мусором.

2. Внутри прибора нет деталей, требующих обслуживания потребителем. Действие гарантии не распространяется на батареи и узлы, причиненный их протеканием.

3. При замене необходимо использовать только совершенно новые батареи. Всегда заменяйте все батареи одновременно. Используйте батареи одной и той же марки и одного и типа.

Наложение манжеты

1. Перед наложением манжеты снимите с запястья часы, ювелирные украшения и т.п. Для обеспечения точного измерений манжета должна накладываться непосредственно на кожу, поэтому рукав следует закатать.
2. Наложите манжету на левое запястье, держа руку ладонью вверх, как показано на ⓐ.
3. Край манжеты должен отступать от ладони примерно на 1 см, как показано на ⓑ.
4. Для обеспечения точности измерений необходимо плотно застегнуть застежку вокруг запястья, как показано на ⓒ. Манжета должна быть достаточно свободно надета, как показано на ⓓ. Если манжета застегнута недостаточно плотно, результат измерений может быть неточным.
5. При неправильном расположении в левой руке накладывайте манжету на правое запястье, как показано на ⓔ.

Правильное положение для проведения измерения

1. Расположите руку так, чтобы она упиралась локтем о стол, а манжета была на уровне сердца, как показано на ⓕ. Примечание: Сердце располагается слегка ниже уровня подмышечной впадины, немного левее середины груди. Расслабьте все тело, особенно мышцы руки между локтем и пальцами.
2. Если манжета не находится на уровне сердца, или Вы не можете при проведении измерения держать руку совершенно без движения, используйте для поддержки руки что-нибудь мягкое, например, сложенное полотенце, как показано на ⓖ. Твердые предметы не должны касаться манжеты.
3. Поверните ручку надолго вверх.
4. Сядьте прямо на стуле, и сделайте 5-6 глубоких вдохов. Не откидывайтесь назад при проведении измерения, как показано на ⓗ.

Методика измерений

Важные замечания:

Несколько полезных советов для проведения более точных измерений:

- Артериальное давление меняется с каждым ударом сердца и постоянно колеблется в течение дня.
- На результат измерения артериального давления могут влиять различные факторы, поэтому прибор, его фиксированное состояние и другие факторы должны более точного измерения артериального давления его следует производить не ранее чем через час после физических нагрузок, принятия ванны, принятия пищи, курения и употребления напитков, содержащих алкоголь или кофеин.
- Перед проведением измерения рекомендуется спокойно посидеть на месте в течение не менее 5 минут, поскольку измерения, проведенные в расслабленном состоянии, являются более точными. Не следует проводить измерения в состоянии физической усталости или изнеможения.
- Не следует проводить измерения давления в состоянии стресса или напряжения.
- При проведении измерения не следует говорить и двигать рукой или ее кистью.
- Не скрещивайте ноги во время сидения и держите ноги на полу во время измерения.
- Артериальное давление необходимо измерять при нормальной температуре тела. Если Вы ощущаете жар или озноб, отложите измерение на некоторое время.
- Если прибор хранился при низкой температуре (примерно при температуре замерзания или ниже), перед использованием его следует выдержать в теплом помещении в течение не менее одного часа.
- Перед проведением повторного измерения необходимо подождать 5 минут.
- Нажмите кнопку выбора пользователя, чтобы выбрать зону памяти 1 или 2 или Режима пользователя.
- Наложите манжету на запястье. Нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ/ПУСК. При этом для проверки функций дисплея на нем отображаются все символы. Эта проверка продолжается 2 секунды.
- После отображения всех символов на дисплее отображается мигающая цифра "0". После подготовки прибора к измерению производится медленное автоматическое нагнетание воздуха в манжету.
- После завершения измерения давление в манжете полностью стравливается. Систолическое и диастолическое давление и частота пульса одновременно отображаются на экране поперемонто с датой и временем через каждые 4 секунды. Результаты измерения автоматически сохраняются в выбранной ранее зоне памяти.

Если прибор определяет, что для измерения артериального давления необходимо большее давление, автоматически производится повторное нагнетание воздуха в манжету до примерно 220 мм рт. ст.

Примечание:

1. Данный прибор автоматически отключается примерно через 1 минуту после последнего нажатия кнопки.
2. Если давление в манжете превышает 300 мм рт. ст., автоматически начинается стравливание воздуха из манжеты для обеспечения безопасности.
3. Данный прибор предназначен для использования в домашних условиях, не может заменить обследование у врача.
4. Не используйте прибор для диагностики и лечения каких-либо заболеваний. Результаты измерения не имеют официального, сертифицированного характера. Для интерпретации результатов измерений следует обращаться к врачу. Обратитесь к своему лечащему врачу, если подозреваете у себя проблемы со здоровьем. Не изменяйте курс лечения, не проконсультировавшись с врачом.
5. Электромагнитная совместимость: прибор содержит чувствительные электронные узлы. Не размещайте прибор в зоне действия сильных электромагнитных полей (возле мобильных телефонов, микроволновых печей и пр.). Это может привести к временному сбою в работе прибора.

Отображение значений из памяти

1. Данный прибор имеет две независимые зоны памяти (1 и 2). В каждой зоне может храниться до 60 результатов измерений.
2. Для отображения значений, хранящихся в определенной зоне памяти, выберите нужную зону (1 или 2) с помощью кнопки выбора пользователя. Нажмите кнопку памяти (M). Первым на дисплее отображается среднее значение для последних трех измерений систолического и диастолического давления.
3. Продолжайте нажимать кнопку памяти (M) для просмотра всех сохраненных ранее в памяти значений измерений. Каждому измеренному значению соответствует номер, под которым оно хранится в памяти.

Примечание: В каждой зоне памяти может храниться до 60 результатов измерений. Когда число измерений превышает 60, при записи результата нового измерения из памяти удаляются данные самого старого измерения. При нажатии кнопки памяти (M) в течение 4 секунд отображаются дата и время попеременно со средним значением измерений или со следующим сохраненным в памяти результатом измерения.

Удаление сохраненных в памяти значений

1. Нажмите кнопку выбора пользователя, чтобы выбрать зону памяти 1 или 2.
2. Чтобы автоматически стереть все данные в выбранной зоне памяти, нажмите кнопку памяти (M) и удерживайте ее нажатой в течение примерно 5 секунд.

Установка времени

1. Для регулировки даты / времени на мониторе после установки или заменяет батарею, Вы дисплее начнет мигать номер с указанием даты.
2. Изменение даты нажатием клавиши памяти, каждое нажатие будет увеличивать количество. Нажатие кнопку включения / выключения / START кнопи для подтверждения ввода и на экране появится мигающий часы, представляющий.
3. Изменение месяц, час и минуту, как описано в шаге 2 выше, с помощью клавиши памяти, и кнопки ON / OFF / START, чтобы подтвердить введенные данные.
4. На дисплее снова появится число"0", показывая, что прибор готов к проведению измерений.

Передача данных на компьютер (опция)

Компания Rossmax предоставляет простую в использовании бесплатную компьютерную программу для работы с данными измерений артериального давления, которую потребитель может загрузить и установить на своем компьютере. Также можно приобрести специальный USB-кабель для подключения прибора для измерения артериального давления компании Rossmax к компьютеру. Посетите наш веб-сайт http://www.rossmax.com для получения дополнительной информации.

Устранение неисправностей

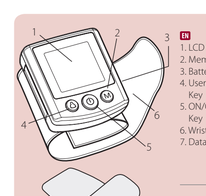
Если при работе с прибором возникают неисправности, обратитесь к описанию возможных неисправностей и способов их устранения.

Неисправность	Что следует проверить	Исправление неисправности
При нажатии кнопки ВКЛ./ВЫКЛ./ПУСК прибор не включается.	Достаточный ли уровень заряда батарей?	Замените старые батареи на новые.
	Правильно ли установлены батареи (соблюдена ли их полярность)?	Установите батареи в правильном положении.
На дисплее появляется буква Ее, или появление индикатора аритмии непосредственно перед измерением.	Правильно ли наложена манжета?	Правильно наложите манжету.
	Во время измерения Вы говорили или двигались?	Повторите измерения. Во время измерения запястье не должно двигаться.
	Во время измерения Вы встряхивали запястьем с манжетой?	
Дисплей не работает.	Все ли в порядке с батареями?	Замените батареи.
	Высокое или низкое напряжение батарей?	

Внимание: Если прибор по-прежнему не функционирует нормально, обратитесь в сервисный центр. Ни при каких обстоятельствах не разбирайте прибор и не пытайтесь самостоятельно его починить!

Замечания

- Прибор следует предохранять от воздействия прямых солнечных лучей и чрезмерно высоких температур, влажности, пыли и вибрации.
- Прибор следует беречь от воздействия воды и других жидкостей.
- Не допускайте падения прибора и не подвергайте его сильным ударам.
- Не пытайтесь самостоятельно разбирать прибор.
- Для очистки прибора используйте мягкую ткань, слегка смоченную в воде или мягком моющем средстве.
- Не используйте для чистки прибора бензин, растворитель или другие сильные чистящие средства.
- Храните прибор в чистом, сухом месте, вдали от пыли.
- Не погружайте манжету в воду.
- Не пытайтесь стирать манжету в стиральной машине.
- Не пытайтесь стерилизовать манжету.
- Не пытайтесь гладить манжету.
- Не пытайтесь сушить манжету в сушильной машине.
- Не пытайтесь сушить манжету с помощью нагревательных приборов.
- Не пытайтесь сушить манжету на солнце.
- Не пытайтесь сушить манжету, отжимая ее.
- Не пытайтесь сушить манжету, развешивая ее на веревке.
- Не пытайтесь сушить манжету, положив ее на плоскую поверхность.
- Не пытайтесь сушить манжету, подвесив ее на вешалке.
- Не пытайтесь сушить манжету, положив ее в сушильный шкаф.
- Не пытайтесь сушить манжету, положив ее в сушильную камеру.
- Не пытайтесь сушить манжету, положив ее в сушильный барабан.
- Не пытайтесь сушить манжету, положив ее в сушильную машину.
- Не пытайтесь сушить манжету, положив ее в сушильный аппарат.
- Не пытайтесь сушить манжету, положив ее в сушильную установку.
- Не пытайтесь сушить манжету, положив ее в сушильную систему



EN
1. LCD Display
2. Memory Key
3. Battery Cover
4. User-Switching Key
5. ON/OFF/START Key
6. Wrist Cuff
7. Data link socket

ES
1. Pantalla LCD
2. Botón de memoria
3. Tapa de pilas
4. Botón de cambio de usuario
5. Botón de ENCENDIDO/ APAGADO/INICIO
6. Muñequera
7. Jack para enlace de datos

DE
1. LCD-Anzeige
2. Speicher-Taste
3. Batteriefachdeckel
4. Benutzerumschalttaste
5. Taste ON/OFF/START
6. Handgelenk-Manschette
7. Datenübertragungsbuchse

FR
1. Ecran LCD
2. Touche Mémoire
3. Couvercle du logement des piles
4. Touche de sélection d'utilisateur
5. Touche ON/OFF/ DEMARRAGE
6. Brassard pour poignet
7. Prise pour connexion données

EN 2 "AAA" size, 1.5V batteries included in the carrying case with the unit.
ES 2 pilas tamaño "AAA", 1.5V, están incluidas en el estuche de transporte de la unidad.
DE 2 Batterien 1,5 V, Grösse „AAA" in der Transporttasche des Geräts
FR 2 piles «AAA» de 1,5 V, incluses dans l'étui de transport de l'instrument.

EN English

Introduction

Blood pressure measurements determined with BQ705 are equivalent to those obtained by a trained observer using cuff/stethoscope auscultation method, within the limits prescribed by the American National Standard, Electronic or Automated Sphygmomanometers. This unit is to be used by adult consumers in a home environment. The patient is an intended operator. Do not use this device on infants or neonates. BQ705 is protected against manufacturing defects by an established International Warranty Program. For warranty information, you can contact the manufacturer, Rossmax International Ltd or your local distributors.

Attention: Consult the accompanying documents. Please read this manual carefully before use. For specific information on your own blood pressure, contact your physician. Please be sure to keep this manual.

How This Unit Works

BQ705 uses the oscillometric method to detect your blood pressure. Before the cuff starts inflating, the device will establish a baseline cuff pressure, which is equivalent to the air pressure. The measurement of your blood pressure is based on this baseline pressure. After the cuff inflates to push your blood in the artery, the deflation process starts. During the deflation of the wrist cuff, the monitor is detecting the pressure oscillations generated by the beat-to-beat pulsatile. Any muscle movement during this period of time will cause measurement error. After detecting the amplitude and the slope of the pressure oscillations during the deflation process, the BQ705 will determine for you the systolic and diastolic pressures, and your pulse rate is detected at the same time.

Preliminary Remarks

This Blood Pressure Monitor complies with the European regulations and bears the CE mark 'CE 1639'. The quality of the device has been verified and conforms to the provisions of the EC council directive 93/42/EEC (Medical Device Directive), Annex I essential requirements and applied harmonized standards.

EN 1060-1: 1995/A2: 2009 Non-invasive sphygmomanometers - Part 1 - General requirements

EN 1060-3: 1997/A2: 2009 Non -invasive sphygmomanometers - Part 3 - Supplementary requirements for electro-mechanical blood pressure measuring systems

EN 1060-4: 2004 Non-invasive sphygmomanometers - Part 4: Test Procedures to determine the overall system accuracy of automated non-invasive sphygmomanometers.

ISO 81060-2: 2013 Non-invasive sphygmomanometers - Part 2: Clinical investigation of automated type

This blood pressure monitor was designed for long service time. Ensure continued accuracy, it's recommended that all digital blood pressure monitors require re-calibration. This monitor (under normal usage with approx. 3 measurements a day) does not require re-calibration for 2 years. Once the unit should be re-calibrated, the device will display CAL. The unit should also be re-calibrated if the monitor sustains damage due to blunt force (such as dropping) or exposure to fluids and / or extreme hot or cold temperature / humidity changes. When CAL appears, simply return to your nearest dealer for re-calibration service.

Blood Pressure Standard

The National High Blood Pressure Education Program Coordinating Committee has developed a blood pressure standard, classifying blood pressure ranges into 4 stages. This unit is equipped with innovative blood pressure risk indication, which visually indicates the assumed risk level (normal / prehypertension / stage 1 hypertension / stage 2 hypertension). of the result after each measurement.

Irregular Heartbeat (IHB) Detection

This unit is equipped with an Irregular Heartbeat (IHB) Detection which allows those who have an irregular heartbeat to be aware of abnormal measurements alerting the user of the presence of an irregular heart beat during the measurement.

Note: It is strongly recommended that you consult your physician if the IHB icon ( ) appears often.

Installing the Batteries

Open the battery cover in the right direction. Install battery in the right position. Battery Type: 2 AAA size. Replace the cover and click in the other end to secure the battery cover.

Replace the batteries if:

1. The weak battery mark appears in the display.
2. Nothing appears in the display when the ON/OFF/START key is pressed.
- Replace the batteries in pairs.
- Remove batteries when unit is not in use for extended periods of time.

Caution:

1. Batteries are hazardous waste. Do not dispose them together with the household garbage.
2. There are no user serviceable parts inside. Batteries or damage from old batteries are not covered by warranty.
3. Use exclusively brand batteries. Always replace with new batteries together. Use batteries of the same brand and same type.

Applying the Cuff

1. Remove all watches, jewellery, etc. prior to attaching the wrist monitor. Clothing sleeves should be rolled up and the cuff should be wrapped on bare skin for correct measurements.
2. Apply cuff left wrist with palm facing up as ⑤.
3. Make sure the edge of the cuff is about 1 cm from the palm as ⑥.
4. In order to ensure accurate measurements, fasten the velcro strap securely around your wrist so there is no extra space between the cuff and the wrist as ⑦. If the cuff is not wrapped tight enough, the measurement values may be false.
5. If your physician has diagnosed you with poor circulation on your left arm, carefully place the cuff around your right wrist as shown in ⑧.

Correct Measuring Posture

1. Place your elbow on a table so that the cuff is at the same level as your heart as ⑨.
- Note: Your heart is located slightly below your armpit a bit to the left of the middle of your chest. Relax your entire body, especially the area between your elbow and fingers.
2. If the cuff is not at the same level as your heart or if you can not keep your arm completely still throughout the reading, use a soft object such as a folded towel to support your arm as ⑩. Do not allow hard objects to come in contact with the wrist cuff.
3. Turn your palm upwards.
4. Sit upright in a chair, and take 5-6 deep breaths. Avoid leaning back while the measurement is being taken as ⑪.

Measurement Procedures

Important Notes:

Here are a few helpful tips to help you obtain more accurate readings:

- Blood pressure changes with every heartbeat and is in constant fluctuation throughout the day.
- Blood pressure recording can be affected by the position of the user, his or her physiologic condition and other factors. For greatest accuracy, wait one hour after exercising, bathing, eating drinking beverages with alcohol or caffeine, or smoking to measure blood pressure.
- Before measurement, it's suggested that you sit quietly for at least 5 minutes as measurement taken during a relaxed state will have greater accuracy. You should not be physically tired or exhausted while taking a measurement.
- Do not take measurements if you are under stress or tension.
- During measurement, do not talk or move your arm or hand muscles.
- Do not cross the legs while sitting and keep the feet flat on the floor during measurement.
- Take your blood pressure at normal body temperature. If you are feeling cold or hot, wait a while before taking a measurement.
- If the monitor is stored at very low temperature (near freezing), have it placed at a warm location for at least one hour before using it.
- Wait 5 minutes before taking the next measurement.
1. Press the User-Switching key to select memory zone 1 or memory zone 2 or guest mode.
2. Place the cuff on the wrist. Press the ON/OFF/START key. All digits will light up, checking the display functions. The checking procedure will be completed in 2 seconds.
3. After all symbols appear, the display will show a blinking "0". The monitor is ready to measure and will automatically inflate the cuff to start measurement.
4. When the measurement is completed, the cuff will exhaust the pressure inside. Systolic pressure, diastolic pressure and pulse will be shown simultaneously on the LCD screen with the date and time appearing on alternating manner in every 4 second interval. The measurement is then automatically stored into the memory zone.

This monitor will re-inflate automatically to approximately 220 mmHg if the system detects that your body needs more pressure to measure your blood pressure.

Note: 1. The monitor automatically switches off approximately 1 minute after last key operation.

2. To interrupt the measurement, simply press ON/OFF/START key or Memory key; the cuff will deflate immediately.

Recalling Values from Memory

1. The monitor has two memory zones (1 and 2). Each zone can store up to 60 measurements.
2. To read memory values from a selected memory zone, use the User-Switching key to select a memory zone (1 or 2) from which you want to recall values. Press the Memory key. The first reading displayed is the average of the last 3 measurements stored in memory.
3. Continue to press the Memory key to view the last previously stored measurement. Every measurement comes with an assigned memory sequence number.

Note: The memory can store up to 60 values for each user. When the number of readings exceeds 60, the oldest data will be replaced with the new record. As you press MEMORY key, date and time will be displayed on alternating manner in every 4 second interval, along with the display of the average or the next previously stored measurement.

Clearing Values from Memory

1. Press the User-Switching key to select the memory zone 1 or memory zone 2.
2. Continue to press the Memory key for approximately 5 seconds, then the data in the pre-designated memory zone can be erased automatically.

Time Adjustment

1. To adjust the date/time in the monitor after installing or replaces batteries. The display will show a blinking number showing the date.
2. Change the date by pressing the Memory key, each press will increase the number. Press the ON/START key to confirm the entry and the screen will show a blinking number representing the month.
3. Change the month, the hour and the minute as described in Step 2 above, using the Memory key to change and the ON/OFF/START key to confirm the entries.
4. "0" will reappear as the Blood Pressure Monitor is ready for measurement again.

Data Transfer to PC (Optional)

Rossmax provides a free, integrated and user-friendly blood pressure management software which can be downloaded and installed on your computer. You may purchase a special designed USB cable in order to connect Rossmax's blood pressure monitor and your PC. Please visit the website at http://www.rossmax.com for proceeding the downloading and installation process.

Troubleshooting

If any abnormality will arise during use, please check the following points.

Symptoms	Check Points	Correction
No display when the ON/OFF/START key is pressed	Have the batteries run down?	Replace them with two new batteries.
	Have the batteries' polarities been positioned incorrectly?	Re-insert the batteries in the correct positions.
Error 1 Err	Is the cuff placed correctly?	Wrap the cuff properly so that it is positioned correctly.
Error 2 Err	Did you talk or move during measurement?	Measure again. Keep wrist steady during measurement.
Error 3 Err	Did you shake the wrist with the cuff on?	

Note: If the unit still does not work, return it to your dealer. Under no circumstance should you disassemble and repair the unit by yourself.

Cautionary Notes

1. The unit contains high-precision assemblies. Therefore, avoid extreme temperatures, humidity, and direct sunlight. Avoid dropping or strongly shocking the main unit, and protect it from dust.
2. Clean the blood pressure monitor body and the cuff carefully with a slightly damp, soft cloth. Do not press. Do not wash the cuff or use chemical cleaner on it. Never use thinner, alcohol or petrol (gasoline) as cleaner.
3. Leaky batteries can damage the unit. Remove the batteries when the unit is not used for a long time.
4. The unit should not be operated by children so to avoid hazardous situations.
5. If the unit is stored near freezing, allow it to acclimate at room temperature before use.
6. This unit is not field serviceable. You should not use any tool to open the device nor should you attempt to adjust anything inside the device. If you have any problems, please contact the store or the doctor from whom you purchased this unit or please contact Rossmax International Ltd.
7. As a common issue for all blood pressure monitors using the oscillometric measurement function, the device may have difficulty in determining the proper blood pressure for users diagnosed with certain arrhythmia (atrial or ventricular premature beats or atrial fibrillation), diabetes, poor circulation of blood, kidney problems, or for users suffered from stroke, or for unconscious users.
8. To stop operation at any time, press the ON/OFF/START key, and the air in the cuff will be rapidly exhausted.
9. Once the inflation reaches 300 mmHg, the unit will start deflating rapidly for safety reasons.
10. Please note that this is a home healthcare product only and it is not intended to serve as a substitute for the advice of a medical or medical professional.
11. Do not use this device for diagnosis or treatment of any health problem or disease. Measurement results are for reference only. Consult a healthcare professional for interpretation of pressure measurements. Contact your physician if you have or suspect any medical problems. Do not change your medications without the advice of your physician or healthcare professional.
12. Electromagnetic interference: The device contains sensitive electronic components. Avoid strong electrical or electromagnetic fields in the direct vicinity of the device (e.g. mobile telephones, microwave ovens). These may lead to temporary impairment of measurement accuracy.
13. Dispose of device, batteries, components and accessories according to local regulations.
14. This monitor may not meet its performance specification if stored or used outside temperature and humidity ranges specified in Specifications.
15. Batteries can be fatal if swallowed. You should therefore store the batteries and products where they are inaccessible to small children. If a battery has been swallowed, call the doctor immediately.
16. Please note that when inflating, the functions of the limb in question may be impaired.
17. Avoid any mechanical restriction, compression or bending of the cuff line.
18. Ensure that the cuff is not placed on an arm in which the arteries or veins are undergoing medical treatment, e.g. intravascular access or therapy, or an arteriovenous (AV) shunt.
19. Do not apply the cuff on the side, where a mastectomy has been performed in your patient history.
20. Do not place the cuff over wounds as this may cause further injury.
21. Do not service or maintain device and cuff while in use.

Specifications

Power supply	DC 3V Two AAA batteries
Measurement method	Oscillometric
Measurement range	Pressure: 30–260 mmHg; Pulse: 40–199 beats/minute
Accuracy	Pressure: ±3 mmHg; Pulse: within ±5% of reading
Pressure sensor	Semi-conductor
Inflation	Pump driven
Deflation	Automatic Pressure release valve
Memory capacity	60 memories for each zone x 2 zones
Auto-shut-off	1 minute after last key operation
Operation environment	10°C~40°C(50°F~104°F); 15%~85% RH; 700~1060 hPa
Storage and Transportation Environment	-10°C~60°C(14°F~140°F); 10%~90% RH; 700~1060 hPa
Dimensions	67(L) x 75.7(W) x 30(H) mm
Weight	81g (w/o batteries)
Wrist circumference	13.5~22cm(5.3"~8.7")
Limited users	Adult users
	Type BF; Device and cuff are designed to provide special protection against electrical shocks
IP Classification	IP22, Protection against harmful ingress of water and particulate matter

* Specifications are subject to change without notice.

ES Español

Introducción

Las mediciones de presión arterial determinadas con BQ705 son equivalentes con aquellas obtenidas por un observador entrenado usando el método de auscultación con brazalete/estetoscopio dentro de los límites especificados en la norma ANSI para esfigmomanómetros electrónicos o automatizados. Esta unidad se ha concebido para ser usada por adultos en un entorno doméstico. El paciente es el usuario previsto. No use este aparato para niños o recién nacidos. El BQ705 está protegido contra defectos de fabricación mediante un programa de garantía internacional. Para una información acerca de la garantía, usted puede contactar al fabricante, Rossmax International Ltd, o a sus distribuidores locales.

Atención: Consulte los documentos anexos. Por favor, lea este manual cuidadosamente antes del uso. Para una información específica acerca de su propia presión arterial, contacte a su médico. Por favor, fíjese en guardar este manual.

Modo de funcionamiento de la unidad

El BQ705 usa el método oscilométrico para detectar su presión arterial. Antes de que la muñequera comience con el inflado, el aparato establecerá una presión de referencia de la muñequera, la cual es equivalente a la presión del aire. La medición de su presión arterial se basa en esta presión de referencia. Después de que la muñequera se ha inflado para bloquear la sangre en su arteria, se iniciará el proceso de desinflado. Durante el desinflado de la muñequera, el monitor estará detectando las oscilaciones de presión generadas por los latidos. Cualquier movimiento muscular durante este periodo de tiempo causará un error de medición. Después de haber detectado la amplitud y la pendiente de las oscilaciones de presión durante el proceso de desinflado, su BQ705 determinará sus presiones sistólica y diastólica, y su frecuencia del pulso al mismo tiempo.

Notas preliminares

El monitor de presión arterial está conforme con las disposiciones europeas y lleva la marca CE "CE 1639". La calidad del aparato ha sido verificada y está conforme con la Directiva 93/42/CEE (Directiva de Productos Sanitarios) del Consejo de la CE, Anexo I requerimientos esenciales y normas armonizadas aplicadas.

EN 1060-1: 1995/A2: 2009 Esfigmomanómetros no invasivos - Parte 1 - Requisitos generales.

EN 1060-3: 1997/A2: 2009 Esfigmomanómetros no invasivos - Parte 3 - Requisitos suplementarios aplicables a los sistemas electromecánicos de medición de la presión sanguínea.

EN 1060-4: 2004 Esfigmomanómetros no invasivos - Parte 4: Procedimientos de ensayo para determinar la exactitud del sistema total de esfigmomanómetros no invasivos automatizados.

ISO 81060-2: 2013 esfigmomanómetros no invasivos - Parte 2: investigación clínica sobre dispositivos de medición automatizada.

Este monitor de presión arterial ha sido diseñado para una larga vida útil. Para garantizar una exactitud permanente, se recomienda que todos los monitores digitales de presión arterial requieran recalibraciones. Este monitor (con un uso normal de aprox. 3 mediciones al día) no requerirá ninguna recalibración durante 2 años. En el momento en el que la unidad deberá ser recalibrada, el aparato visualizará CAL. La unidad también deberá ser recalibrada si el monitor ha sufrido algún daño por golpe (como una caída) o la exposición a líquidos y / o temperaturas extremadamente calientes o frías / cambios de humedad. Si aparece CAL, simplemente devuélvalo al distribuidor más cercano para el servicio de recalibración.

Norma de presión arterial

El National High Blood Pressure Education Program Coordinating Committee (comité nacional coordinador de programas de educación en hipertensión de los EE.UU.) ha desarrollado una norma de presión arterial clasificando los rangos de presión arterial en 4 niveles. (Ref.: The Seventh Report of the Joint National Committee on Prevention, Detection, Evaluation, and Treatment of High Blood Pressure-Complete Report JNC-7, 2003). Esta clasificación de la presión arterial está basada en datos históricos, y es posible que no se pueda emplear directamente para cualquier paciente individual. Es importante que consulte a su médico periódicamente. Su médico le informará acerca de su rango de presión arterial personal normal, así como acerca del límite a partir del cual representará un riesgo para su salud. Para una evaluación y una referencia fiables de la presión arterial, recomendamos que mantenga registros a largo plazo. Por favor, descargue el diario de presión arterial de nuestro Sitio Web www.rossmax.com.

Explicación de la pantalla

EE / Error de medición: Vuelva a medir. Enrolle la muñequera correctamente y mantenga la muñeca inmóvil durante la medición. Si el error sigue ocurriendo, devuelva el aparato a su distribuidor o centro de servicio posventa locales.

E1 / Anomalía: Vuelva a medir. Si el error sigue ocurriendo, devuelva el aparato a su distribuidor o centro de servicio posventa locales.

E2 / Presión sobrepasa 300 mmHg: Apague la unidad y vuelva a medir. Si el error sigue ocurriendo, devuelva el aparato a su distribuidor o centro de servicio posventa locales.

E3 / Error de datos: Saque y vuelva a meter las pilas. Si el error sigue ocurriendo, devuelva el aparato a su distribuidor o centro de servicio posventa locales.

Er / Exceso del rango de medición: Vuelva a medir. Si el error sigue ocurriendo, devuelva el aparato a su distribuidor o centro de servicio posventa locales.

Detector de movimiento

El "detector de movimiento" recuerda al usuario que debe permanecer quieto ya que indicará cualquier movimiento durante el proceso de medición.

El icono específicado aparece cuando se ha detectado movimiento corporal durante y después de cada medición.

NOTA: Es muy recomendable que se repita la medición si el icono aparece .

Modo invitado

Este monitor tiene una función para medida única sin almacenamiento de valores. Presione el botón de selección de usuario para elegir la zona de memoria del invitado, y proceda con la medición como habitualmente. Cuando la medición se haya completado , el valor medido no se almacenará en la memoria

Indicador de riesgo de hipertensión

El National High Blood Pressure Education Program Coordinating Committee (comité nacional coordinador de programas de educación en hipertensión de los EE.UU.) ha desarrollado una norma de presión arterial clasificando los rangos de presión arterial en 4 niveles. Esta unidad está equipada con un innovativo indicador de riesgo de presión arterial, el cual visualizará el supuesto nivel de riesgo (normal / pre-hipertensión / hipertensión de etapa 1 / hipertensión de etapa 2) del resultado después de cada medición.

Detector de arritmia cardiaca

Esta unidad está equipada con un detector de arritmia cardiaca, el cual permite que las personas con una arritmia cardiaca obtengan mediciones exactas advirtiéndoles la presencia de una arritmia cardiaca durante la medición.

Nota: Le recomendamos encarecidamente que consulte a su médico si el icono de arritmia cardiaca ( ) aparece frecuentemente.

Instalación de las pilas

Abrir la tapa de pilas en la dirección correcta. Meter las pilas en la posición correcta. Tipo de pilas: 2 tamaño AAA. Vuelva a colocar la tapa y engatille el otro extremo para retener la tapa de pilas.

Sustituya las pilas si:

1. Aparece la marca de pila baja en la pantalla.
2. No aparece nada en la pantalla al pulsar el botón de ENCENDIDO/APAGADO/INICIO.
- Sustituya pares de pilas.
- Saque las pilas si la unidad va a estar fuera de uso por periodos prolongados.

Precaución:

1. Las pilas son residuos peligrosos. No las tire junto con la basura doméstica.
2. En el interior no existe ninguna pieza que requiera mantenimiento. La garantía no cubre las pilas o los daños causados por pilas viejas.
3. Use únicamente pilas de marca. Sustituya siempre todas las pilas juntas. Use pilas de la misma marca y del mismo tipo.

Empleo de la muñequera

1. Quítese cualquier reloj, pulsera, joya, etc., antes de ponerse el monitor de muñeca. Las mangas de la ropa deberán estar subidas y la muñequera deberá estar enrollada en piel desnuda para obtener mediciones correctas.
2. Póngase la muñequera en la muñeca izquierda. La palma de la mano deberá mostrar hacia arriba. (⑤).
3. Fíjese en que el borde de la muñequera esté a aprox. 1 cm de la palma. (⑥)
4. Para garantizar una medición exacta, apriete la cinta velcro seguramente alrededor de su muñeca, de modo que no quede ningún espacio entre la muñequera y la muñeca. (⑦). Si la muñequera no está enrollada lo suficientemente apretada, los valores de medición podrán ser incorrectos.
5. Si su médico ha diagnosticado una escasa circulación sanguínea en su brazo izquierdo, colóquese la muñequera cuidadosamente alrededor de su muñeca derecha. (⑧)

Postura para medición correcta

1. Posicione su codo en una mesa de tal modo que la muñequera esté al mismo nivel que su corazón. (⑨) Nota: Su corazón está ubicado un poco más abajo que la axila, un poco a la izquierda del centro de su pecho. Relaje todo su cuerpo, sobre todo la zona entre su codo y los dedos.
2. Si la muñequera no está al mismo nivel que su corazón, y si no puede mantener completamente quieto su brazo durante la lectura, use un objeto blando, tal como una toalla doblada, para sostener su brazo. (⑩) No deje que objetos duros lleguen a tener contacto con la muñequera.
3. Gire la palma de su mano hacia arriba.
4. Siéntese de modo erguido en una silla y respire hondo 5-6 veces. Evite recargarse mientras que se esté realizando la medición. (⑪)

Procedimientos de medición

Notas importantes:

Algunas sugerencias útiles para ayudarle a obtener lecturas más exactas:

- La presión arterial cambia con cada latido y está sometida a una constante fluctuación durante el día.
- El registro de la presión arterial puede ser afectado por la posición del usuario, su condición fisiológica y otros factores. Para máxima exactitud, espere una hora después de hacer ejercicio, bañarse, comer, tomar bebidas con alcohol o cafeína, o fumar, antes de medir la presión arterial.
- Antes de la medición, se recomienda que esté sentado tranquilamente por un mínimo de 5 minutos, ya que una medición realizada en un estado relajado será más exacta. No debería estar físicamente cansado o exhausto al realizar una medición.
- No realice mediciones si está estresado o bajo tensión.
- Durante la medición, no hable ni mueva los músculos del brazo o la mano.
- Durante la medición, no cruce las piernas y mantenga los pies planos sobre el suelo.
- Mida su presión arterial a una temperatura corporal normal. Si tiene frío o calor, espere antes de realizar una medición.
- Si el monitor es guardado a temperaturas muy bajas (cerca de congelación), colóquelo en un lugar caliente por lo menos una hora antes de usar lo.
- Espere 5 minutos antes de realizar la siguiente medición.
1. Pulse el botón de cambio de usuario para seleccionar la zona de memoria 1 ó 2 ó modo invitado.
2. Posicione la muñequera en la muñeca. Pulse el botón de ENCENDIDO/APAGADO/INICIO. Todos los dígitos se encenderán verificando las funciones de la pantalla. El proceso de verificación habrá finalizado después de 2 segundos.
3. Después de haber aparecido todos los iconos, la pantalla mostrará un "0" parpadean te. El monitor estará listo para medir y automáticamente inflará la muñequera para iniciar la medición.
4. Cuando la medición ha terminado, la muñequera evacuará la presión del interior. La presión sistólica, la presión diastólica y el pulso se visualizarán simultáneamente en la pantalla LCD, junto con la fecha y la hora apareciendo de modo alternado en intervalos de 4 segundos. A continuación, la medición será guardada automáticamente en la zona de memoria.

Este monitor volverá a inflarse automáticamente a aprox. 220 mmHg si el sistema detecta que su cuerpo necesita más presión para medir su presión arterial.

Nota: 1. Este monitor se apagará automáticamente después de 1 minuto después de la última operación de pulsación de tecla.

2. Para interrumpir la medición, simplemente pulse el botón de ENCENDIDO/APAGADO/INICIO o el botón de memoria. La muñequera se desinflará inmediatamente.

14. Revisión de los valores en la memoria

1. El monitor dispone de dos zonas de memoria (1 y 2). Cada zona puede almacenar hasta 60 mediciones.
2. Para leer los valores guardados en una zona de memoria seleccionada, use el botón de cambio de usuario para elegir la zona de memoria (1 ó 2) de la que desea revisar los valores. Pulse el botón de memoria. La primera lectura visualizada es el promedio de las últimas 3 mediciones guardadas en la memoria.
3. Siga pulsando el botón de memoria para ver la medición guardada más recientemente. Cada medición se visualiza junto con un número consecutivo asignado.

Nota: En la memoria se pueden guardar hasta 60 lecturas. Cuando la cantidad de lecturas sobrepasa 60, el valor más antiguo será sustituido por el valor más reciente. Cada vez que pulse el botón de memoria, se visualizarán la fecha y hora alternando en intervalos de 4 segundos con la visualización del promedio o la siguiente medición previamente almacenada.

Eliminación de los valores en la memoria

1. Pulse el botón de cambio de usuario para seleccionar la zona de memoria 1 ó 2.
2. Mantenga el botón de memoria pulsado por aprox. 5 segundos. A continuación, los datos en la zona de memoria preseleccionada podrán ser borrados automáticamente.

Ajuste de fecha/hora

1. Para ajustar la fecha / hora en la pantalla después de instalar o reemplaza las pilas. La pantalla mostrará un número parpadeante que muestra la fecha.
2. Cambia la fecha pulsando la tecla de memoria, cada vez que pulse se incrementará el número. Pulse el botón de ON / OFF / START tecla para confirmar la entrada y la pantalla mostrará un número parpadeante que representa el mes.
3. Cambie el mes, la hora y el minuto, como se describe en el paso 2 anterior, utilizando la clave de la memoria a los cambios y el botón ON / OFF / START tecla para confirmar las entradas.
4. "0" volverá a aparecer cuando el monitor de presión arterial está listo para medir de nuevo.

Transferencia de datos al PC (opcional)

Rossmax ofrece un software de administración de presión arterial gratuito, integrado y amigable para el usuario, que se puede descargar e instalar en su computadora. Usted podrá comprar un cable USB de diseño especial para conectar el monitor de presión arterial Rossmax en su PC. Por favor, visite el Sitio Web http://www.rossmax.com para el proceso de descarga e instalación.

Localización de fallas

Si no proyecta cualquier anomalía durante el uso, por favor compruebe los siguientes puntos.

Síntomas	Puntos de verificación	Corrección
Ninguna visualización al pulsar el botón de ENCENDIDO/APAGADO/INICIO.	¿Están vacías las pilas?	¿Sustituya con dos pilas nuevas.
	¿Están lo polos de las pilas en la posición correcta?	Vuelva a meter las pilas en las posiciones correctas.
Error 1 Err	¿Está correctamente posicionada la muñequera?	Enrolle la muñequera adecuadamente, de modo que esté posicionada correctamente.
Error 2 Err	¿Habló durante la medición? ¿Sacudía la muñeca teniendo puesta la muñequera?	Vuelva a medir. Permanezca quieto durante la medición.

Nota: Si la unidad todavía no funciona, devuélvala a su distribuidor. De ninguna manera deberá desensamblar o reparar la unidad usted mismo.

Notas de precaución

1. La unidad contiene ensambles de alta precisión. Por lo tanto, evite temperaturas y humedad extremas, y la exposición directa al sol. Evite caídas y golpes intensos de la unidad principal, y protéjala de polvo.
2. Limpie el cuerpo del monitor de presión arterial y la muñequera cuidadosamente con un trapo suave ligeramente húmedo. No ejerza presión. No lave la muñequera ni use productos de limpieza químicos. Nunca use diluyentes, alcohol o petróleo (gasolina) para limpiar.
3. Pilas con fugas pueden dañar la unidad. Saque las pilas si la unidad va a estar fuera de uso durante un tiempo prolongado.
4. La unidad no deberá ser operada por niños para evitar situaciones peligrosas.
5. Si la unidad estará guardada a temperaturas muy bajas, deberá poder aclimatizarse antes del uso.
6. Esta unidad no es reparable en sitio. No deberá usar ninguna herramienta para abrir el aparato ni tampoco deberá ajustar alguna cosa en el interior del aparato. Si tiene problemas, por favor contacte a la tienda o al doctor del que ha adquirido esta unidad o por favor contacte a Rossmax International Ltd.
7. Un asunto común en todos los monitores de presión arterial que usan la función de medición oscilométrica es que el aparato podrá tener dificultades determinando la presión arterial correcta de usuarios con un diagnóstico de arritmia (latidos auriculares o ventriculares prematuros o fibrilación auricular), diabetes, escasa circulación sanguínea, problemas renales, o usuarios que sufrieron un derrame.
8. Para parar el funcionamiento en cualquier momento, pulse el botón de ENCENDIDO/APAGADO/INICIO, y el aire dentro de la muñequera será purgado rápidamente.
9. Una vez que el inflado alcance los 300 mmHg, la unidad comenzará a desinflarse rápidamente por razones de seguridad.
10. Por favor observe que éste es un producto sanitario doméstico, y no se ha concebido para sustituir el consejo de un médico o de un profesional médico.
11. No use este aparato para el diagnóstico o el tratamiento de algún problema de salud o alguna enfermedad. Los resultados de medición sólo sirven de referencia. Consulte a un profesional de atención a la salud para la interpretación de las mediciones de presión. Contacte a su médico si tiene o sospecha algún problema médico. No cambie su medicación sin consultar a su médico o profesional de atención a la salud.
12. Interferencia electromagnética: El aparato contiene componentes electrónicos sensibles. Evite campos eléctricos o electromagnéticos intensos en las inmediaciones del aparato (p. ej. teléfonos celulares, hornos microondas). Podrían afectar temporalmente la exactitud de la medición.
13. Deseche el aparato, las pilas, los componentes y accesorios conforme a las disposiciones locales.
14. Es posible que este monitor no cumpla con las especificaciones de funcionamiento si es guardado o usado fuera de los rangos de temperatura o humedad especificados en Especificaciones.
15. Las pilas pueden significar peligro mortal, si se tragan. Por esta razon, guarde las pilas y productos en lugares inaccesibles para los ninos. Si se ha tragado una pila, sera necesario consultar inmediatamente al doctor.
16. Tenga en cuenta que durante el inflado puede sufrir cierta limitacion funcional en la extremidad en cuestion.
17. Evite apretar, estrangular o doblar el tubo flexible del brazalete mediante medios mecanicos.
18. Cerciorese de que no ha colocado el brazalete en un brazo cuyas arterias o venas estan sometidas a algun tipo de tratamiento medico, p. ej. acceso por via endovascular, administracion de terapia por via endovascular o un shunt arteriovenoso (A-V.).
19. No coloque el brazalete a personas a las que se les haya practicado una mastectomia.
20. No coloque el brazalete sobre heridas, ya que pueden producirse mas lesiones.
21. No intente hacer ninguna tarea de mantenimiento del dispositivo ni del manguito mientras esté en uso.

Especificaciones

Fuente de alimentación	DC 3V, dos pilas AAA
Método de medición	Oscilométrico
Rango de medición	Presión: 30–260 mmHg; pulso: 40–199 latidos/minuto
Exactitud	Presión: ±3 mmHg; pulso: dentro del ± 5% de la lectura
Sensor de presión	Semiconductor
Inflado	Accionado por bomba
Desinflado	Válvula de purga de aire automática
Capacidad de memoria	60 memorias en cada zona x 2 zonas
Apagado automático	1 minuto después de última operación de botón
Ambiente de operación	10°C~40°C(50°F~104°F); 15%~85% HR; 700~1060hPa
Almacén de medio y Transporte	-10°C~60°C(14°F~140°F); 10%~90% HR; 700~1060hPa
Medio Ambiente	
Dimensiones	67(L) x 75.7(A) x 30(H) mm
Peso	81g (P.B.) (sin pilas)
Circunferencia de muñeca	13.5~22cm(5.3"~8.7")
Usuarios limitados	Usuarios adultos
	Tipo BF; el diseño del aparato y de la muñequera proporcionan protección especial contra choques eléctricos.
Clasificación IP	IP22, Protección contra proyecciones de agua y partículas

* Las especificaciones están sujetas a cambios sin notificación.

DE Deutsch

Einführung

Mit dem Gerät BQ705 ermittelte Blutdruckmessgeräte sind mit denen vergleichbar, die ein geschulter Beobachter mit der auskultatorischen Blutdruckmessmethode mit Manschette und Stethoskop erzielen würde. Dabei gelten die Grenzwerte des amerikanischen nationalen Standardisierungsinstituts für elektronische bzw. automatische Blutdruckmessgeräte. Dieses Gerät ist für erwachsene Verbraucher in häuslicher Umgebung vorgesehen. Der Patient ist der bestimmte Bediener. Das Gerät nicht bei Neugeborenen oder Kleinkindern anwenden. Das Modell BQ705 ist durch ein etabliertes internationales Garantieprogramm gegen Herstellungsfehler geschützt. Weitere Garantieinformationen wenden Sie sich bitte an den Hersteller Rossmax International Ltd.

Achtung: Beachten Sie die beiliegenden Dokumenten. Lesen Sie diese Bedienanleitung vor Verwendung sorgfältig durch. Spezifische Informationen zu Ihrem eigenen Blutdruck erhalten Sie von Ihrem Arzt. Bitte bewahren Sie diese Bedienanleitung auf.

Funktionsweise dieses Geräts

Das Modell BQ705 verwendet zur Erkennung Ihres Blutdrucks die oszillometrische Methode. Bevor die Manschette aufgepumpt wird, ermittelt das Gerät ein Manschettendruckäquivalent für den Luftdruck. Die Messung Ihres Blutdrucks basiert auf diesem Ausgangsdruck. Nachdem die Manschette aufgepumpt ist, um den Blutstrom in der Arterie zu blockieren, beginnt die Entlastung der Manschette. Beim Entlasten der Handgelenkmanschette erkennt das Messgerät die Druckschwankungen durch den Pulsschlag. Muskelbewegungen während dieser Zeit führen zu Messfehlern. Nach Erkennung der Amplitude und der Flanke der Druckschwankungen während der Druckentlastung ermittelt das Gerät BQ705 für Sie den systolischen und diastolischen Druck, gleichzeitig wird der Puls gemessen.

Vorläufige Anmerkungen

Dieses Blutdruckmessgerät erfüllt die europäischen Vorschriften und trägt das CE-Kennzeichen „CE 1639". Die Qualität des Geräts wurde überprüft und entspricht den Forderungen der Richtlinie des EU-Rates 93/42/EEC (Medizingeräterichtlinie) Anhang I, wesentliche Anforderungen, sowie den entsprechend harmonisierten Normen.

EN 1060-1: 1995/A2: 2009, nichtinvasive Blutdruckmessgeräte - Teil 1 – Allgemeine Anforderungen

EN 1060-3: 1997/A2: 2009, nichtinvasive Blutdruckmessgeräte - Teil 3 – Zusätzliche Anforderungen für elektromechanische Blutdruckmesssysteme.

EN 1060-4: 2004, nichtinvasive Blutdruckmessgeräte - Teil 4: Testprozeduren zur Bestimmung der Gesamtgenauigkeit von automatisierten nichtinvasiven Blutdruckmessgeräten.

ISO 81060-2: 2013 Nicht invasive Sphygmomanometer – Teil 2: Klinische Untersuchung der automatisierten Messungs-Art.

Dieses Blutdruckmessgerät ist für eine lange Nutzungsdauer ausgelegt. Um die Verlässlichkeit zu gewährleisten, empfehlen wir, alle digitalen Blutdruckmessgeräte regelmässig zu kalibrieren. Dieses Messgerät erfordert nach 2 Jahren (bei normaler Nutzung, das heisst, etwa 3 Messungen pro Tag) eine Neukalibrierung. Wenn das Gerät neu kalibriert werden sollte, zeigt das Gerät CAL an. Ferner kann CAL dann angezeigt werden, wenn das Messgerät aufgrund grober Gewalt beschädigt wurde (beispielsweise herunterfällt) oder Flüssigkeiten bzw. extrem hoher oder tiefer Temperatur bzw. Änderungen der Luftfeuchtig